

Som Supaparinnya

*White Stone Routes [Self  
Assemble Edition]*

2023, Photo

---

ส้ม ศุภปริญญา

ไวท์ สโตน รุทส์ [เซลฟ์ แอสเซมเบิล  
อี디션]

2023, ภาพถ่าย

This series photographs are made of/from my exhibition title “White Stone Routes”. The title derived from white bones of the dead that were left along the paths during the World War 2. I have survey on routes in northern Thailand where the Japanese Army used to travel to and retreated back from Burma and India. The same routes have been used by refugees to escape from Burma since the domestic conflict. The information of both events are limited and rarely seen/heard in public. I find that the current influx of immigrants into northern Thailand has traces back and repeats of the complicated past since World War II. This characteristic of both situations is presenting in this series.

ชุดภาพถ่ายนี้ถูกสร้างขึ้นโดยและจากนิทรรศการของฉัน “ไวท์ สโตน รูทส์” ซึ่ง  
ชื่อนี้ได้มาจากซากกระดูกสีขาวของผู้เสียชีวิตที่ถูกทอดทิ้งไว้ตามเส้นทางในช่วง  
การเกิดสงครามโลกครั้งที่ 2 ฉันได้สำรวจเส้นทางในภาคเหนือของประเทศไทย  
ที่เหล่ากองทัพญี่ปุ่นเคยเดินทางไปเยือนและล่าถอยกลับมาจากพม่าและอินเดีย  
อีกทั้งกลุ่มผู้ลี้ภัยเองก็ใช้เส้นทางเดียวกันนี้เพื่อหลบหนีออกจากพมานับตั้งแต่มี  
การเกิดความขัดแย้งกันเองภายในประเทศ ซึ่งข้อมูลของทั้งสองเหตุการณ์นั้น  
ต่างมีอย่างจำกัดอีกทั้งไม่พออนักที่จะได้เห็นหรือได้ยินในพื้นที่สาธารณะ ฉันพบ  
ว่า ณ ปัจจุบัน การไหลบ่าของผู้อพยพเข้าสู่ภาคเหนือของประเทศไทยนั้นได้ย้อน  
กลับไปชำระอดีตอันยุ่งเหยิงนับตั้งแต่ช่วงสงครามโลกครั้งที่สอง ซึ่ง  
คุณลักษณะของทั้งสองสถานการณ์นี้กำลังถูกนำเสนอผ่านชุดภาพถ่ายเหล่านี้